



www.topppro.com







# User's Manual

# Instructions



### **Important Safety Instructions**



This symbol, wherever used, alerts you to the presence of un-insulated and dangerous voltages within the product enclosure. These are voltages that may be sufficient to constitute the risk of electric shock or death.

This symbol, wherever used, alerts you to important operating and maintenance instructions.

Please read.

ĩ ON:

Protective Ground Terminal

AC mains (Alternating Current)

AC mains (Alternating Current)

Denotes the product is turned on.

Denotes the product is turned off. OFF:

#### WARNING

Describes precautions that should be observed to prevent the possibility of death or injury to the user.

#### CAUTION

Describes precautions that should be observed to prevent damage to the product.

Disposing of this product should not be placed in municipal waste but rather in a separate collection.

#### WARNING

#### Power Supply

Ensure that them a inssource voltage (AC outlet) matches the voltage rating of the product. Failure to do so could result in damage to the product and possibly the user. Unplug the product before electrical storms occur and when unused for long periods of time to reduce the risk of electric shock or fire.

#### **External Connection**

Always use proper ready-made insulated mains cabling (power cord). Failure to do so could result in shock/death or fire. If in doubt, seek advice from a registered electrician.

#### Do Not Remove Any Covers

Within the product are areas where high voltages may present. To reduce the risk of electric shock do not remove any covers unless the AC mains power cord is removed. Covers should be removed by qualified service personnel only.

No user serviceable parts inside.

#### Fuse

To prevent fire and damage to the product, use only the recommended fuse type as indicated in this manual. Do not short-circuit the fuse holder. Before replacing the fuse, make sure that the product is OFF and disconnected from the AC outlet.

#### Protective Ground

Before turning the unit ON, make sure that it is connected to Ground. This is to prevent the risk of electric shock.

Never cut internal or external Ground wires. Like wise, never remove Ground wiring from the Protective Ground Terminal.

#### **Operating Conditions**

Always install in accordance with the manufacturer's instructions.

To avoid the risk of electric shock and damage, do not subject this product to any liquid/rain or moisture. Do not use this product when in close proximity to water.

Do not install this product near any direct heat source. Do not block areas of ventilation. Failure to do so could result in fire. Keep product away from naked flames.

#### **IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS**

Read these instructions Follow all instructions Keep these instructions. Do not discard. Heed all warnings. Only use attachments / accessories specified by the manufacturer.

#### **Power Cord and Plug**

Do not tamper with the power cord or plug. These are designed for your safety. Do not remove Ground connections! If the plug does not fit your AC out let seek advice from a qualified electrician. Protect the power cord and plug from any physical stress to avoid risk of electric shock. Do not place heavy objects on the power cord. This could cause electric shock or fire.

#### Cleaning

When required, either blow off dust from the product or use a dry cloth. Do not use any solvents such as Benzol or Alcohol. For safety, keep product clean and free from dust.

#### Servicing

Refer all servicing to qualified service personnel only. Do not perform any servicing other than those instructions contained within the User's Manual.



#### Notas

- 1- Si no se cuenta con un puerto tipo "LAN" en su gabinete active de Topp Pro, diríjase a su distribuidor más cercano y adquiera el modulo CS-E e instálelo para poder accesar a esta aplicación

Los gabinetes de Topp Pro que cuentan con un conector tipo RJ45, solamente podrán ser accesado por medio de un iPad.





2- Una vez instalado, coloque el selector del gabinete en posición de "USER" para que lo active.





## Operación

#### 5.3.7 Renombrar el Dispositivo

Una vez el dispositivo se haya conectado y se puedan ver los diferentes gabinetes, existe la posibilidad de cambiar el nombre de los mismos según sea necesario.

En la pestaña donde se encuentran los gabinetes conectados, presione sobre el que desea cambiar el nombre y confirme el cambio presionando "OK".



## Table of contents

1.0	Descrpition	.4
2.0	Features	.4
3.0	Requirements	4
4.0	Installation	5
	4.1: App Store	5
	4.2 Browser	5
	4.3 QR Code	5
5.0	Operation	6
	5.1: Preparation	6
	5.2. Connection	6
	5.3. Adjustment	7
6.0	Notes	.11







### Descrpition

CS-EQ is a software running on iPad, and mainly used to adjust the parameters of IP speakers and WIFI speakers.

### **Operación**

#### 5.3.5 Guardar "Save"

Presione este botón para guardar los ajustes realizador en el ecualizador. Al presionar el botón aparecerá una pestaña para que se nombre el "preset" para posterior identificación.



#### 5.3.6 Cargar o Llamar "Load"

Presione este botón para cargar o llamar un "preset". Al presionar el botón aparecerá una pestaña para que seleccione un "preset" de los que se encuentran almacenados para ser utilizados.



### **Features**

-Support 5 segments of EQ parameters adjustment

-Support preset save and load

-Support automatic search device

### Requirements

- An iPad (iOS6.0 or above)
- A wireless router

-At least a speaker (with DSP and IP Control module)





### **Operación**

#### 5.3.2 Ajuste de Ganancia

Para ajustar la ganancia solo deslice el control que aparece al presionar la perilla correspondiente.

#### 5.3.3 "Bypass" General

El botón de "Bypass" general ubicado en la parte izquierda de la pantalla es para activar el "Bypass" de todo el ecualizador, se indica al ponerse de color rojo.



#### 5.3.4 Reiniciar "Reset"

Al presionar este botón todos los ajustes que se hayan realizado en el ecualizador; serán puestos en la posición de fábrica.



### Installation

Connect the iPad to the Internet and download program through the following methods

#### 4.1: App Store

Enter App Store in the iPad and search "CS-EQ" or "Seikaku", then download app.



#### 4.2 Browser

Open the following website link in the iPad browser, and it will skip to the download page:

#### https://itunes.apple.com/us/app/cs-eq/id838175440

#### 4.3 QR Code

Using the iPad's QR code scanning software to scan the following QR code and it will skip to the download page automatically.





- \* Not Charging

By Relevance *	All Ages	- 1	cs-eq	0
		5	Results	
	cs-ec	E.		
U	1	0	Р	
	_	-		_
J	к	-	. s	earch
		1	2	
NN	1	÷.	÷	
			.7123	
				~



### Operation

#### 5.1. Preparation

- 5.1.1 RJ45 connector's speaker setting
- (1) Connect iPad to router through WIFI
- (2) Connect speaker to router through network cable
- (3) Turn to USER MODE on the rear panel and power on the speaker

#### 5.1.2 WIFI speaker setting

(1) Connect iPad to router through WIFI

(2) Open the browser in the iPad, type in IP address of the router (this could be found on router's label), log in the router's homepage and do the following settings:

Set SSID as "WIFI-Control"

Set Authentication Methods as "WPA-PSK"

Set Encryption Algorithm as "AES"

Set Password as "11111111"

Save settings and reboot router

(3) Turn to USER MODE on the speaker's rear panel and power on the speaker.

The illumination of both red light and green light denotes the settings are completed. Please check whether the router is correctly set if either light is not on.

### 5.2. Connection

Run CS-EQ, click and select the device to be connected on the left list.



### **Operación**

- Tipo:

Presione la función "Type" para seleccionar el tipo de filtro que desea utilizar en cada banda del ecualizador.



#### - Ajuste de Ganancia de la Banda:

- 1- Seleccione la correspondiente perilla y un potenciómetro deslizable aparecerá. Deslice el control y ajuste la ganancia según se requiera. Dicho control desaparecerá automáticamente después de unos segundos si no se toca más o si desea desaparecerlo, toque en cualquier parte del área de perillas en la aplicación.
- 2- La otra forma de ajustar la ganancia es ir directamente al punto correspondiente a la banda que se desea modificar y moverlo con el dedo.



- Ajuste de Frecuencia:

Para ajuste de frecuencia, siga el mismo procedimiento que se explicó para el ajuste de ganancia.

- Ajuste del factor "Q"

Para ajuste del "Q" siga el mismo procedimiento que se explicó para el ajuste de ganancia.









### Operación

#### 5.2 Conexión

Corra la aplicación CS-EQ, seleccione el dispositivo a ser conectado de la lista del lado izquierdo.



5.3 Ajustes

5.3.1 Ajuste del Ecualizador

- "Bypass":

Si se toca el botón de cualquiera de las bandas marcado como "EQ1", "EQ2", "EQ3", "EQ4", "EQ5" y el color se pone en rojo, significa que esa banda está en modo de "Bypass".



### **Operation**

#### 5.3. Adjustment

#### 5.3.1 EQ Adjustment

-Bypass: Click the button"EQ1", "EQ2", "EQ3", "EQ4", "EQ5", and they can bypass the relevant EQ, the Red indicates Bypass.



-Type: Click the pattern Type to adjust the type of EQ filter







## Operation

#### -Gain

1 Click the corresponding knob and a slider will appear. Sliding the slider can adjust Gain. Click the blank area and the slider will disappear. 2 Press the small square on the curve to adjust



-Freg: Same as Gain -Q: Same as Gain Method 1.

### 5.3.2 Gain Adjustment

Slide the above slider to adjust Gain.

### 5.3.3 Bypass

The button "Bypass" can bypass all EQ, the Red denotes bypass



### Instalación

#### 4.2: Navegador

Abra el siguiente sitio de internet desde el navegador del iPad para ir directamente a la página de descarga. https://itunes.apple.com/us/app/cs-eq/id838175440

#### 4.3: Código QR

Utilizando el escaneador de código QR del iPad, escanee el siguiente código QR y este le llevará automáticamente a la página de descarga donde encontrará la aplicación.



### **Operación**

#### 5.1 Preparación

- 5.1.1 Utilizando el conector RJ45 del gabinete.
  - (1) Conecte el iPad al enrutador a través del Wi-Fi
  - (2) Conecte el gabinete al enrutador a través del cable de red
  - (3) Coloque el selector en posición de "User" ubicado en el panel trasero y encienda el gabinete.

#### 5.1.2 Utilizando el Wi-Fi del gabinete

- (1) Conecte el iPad al enrutador a través del Wi-Fi (2) Abra el navegador en el iPad, introduzca la dirección IP del enrutador (se podría encontrar en la etiqueta) inicie sesión en la página Web del enrutador y haga los siguientes ajustes:
  - Ponga el SSID como "WiFi-Control"
- Ponga el método de autenticación como "AES"
- Guarde los ajustes y reinicie el enrutador
- (3) Coloque el selector en posición de "User" ubicado en el panel trasero y encienda el gabinete.

La iluminación de las luces rojas y verdes denota que los ajustes han sido completados. Por favor revise el funcionamiento del enrutador en el caso de que alguna luz no se enciende.







- Ponga el Algoritmo de Encriptación como "11111111" (ocho números uno)



### Descripción

El **CS-EQ** es un programa que corre con un iPad y es utilizado principalmente para ajustar y controlar los parámetros de un ecualizador el cual está contenido dentro del DSP del gabinete activo que se comunica vía Wi-Fi utilizando un IP (Protocolo de Internet)

### Características

- Soporte de ajustes en 5 bandas de ecualización paramétrica.
- Soporte de guardar y de cargar "presets".
- Soporte de búsqueda automática de dispositivos.

### Requerimientos

- Un iPad (iOS6.0 o superior)
- Un enrutador inalámbrico (Router)
- Al menos un gabinete activo con DSP y un módulo IP de control.



### Instalación

Conecte el iPad a internet y baje el programa a través de los siguientes métodos u opciones:

#### 4.1: Tienda APP

Entre al "APP Store" desde el iPad y busque la aplicación "CS-EQ" o "Seikaku", entonces baje la aplicación.

#### FREE Q Е R т Y υ 0 W P D S G A F н J к ! Ν М z х С ٧ в .7123 .?123

### Operation

#### 5.3.4 Reset

#### The button "Reset" can reset all EQ



### 5.3.5 Save

### Click the button "Save", type in your name in the input box and click "Save" to save the current preset







## Operation

### 5.3.6 Load

Click the button "Load", click the saved preset in the preset list and lead the preset into the device.



#### 5.3.7 Rename the Device

Long press the connected device's name, select "Rename", type in your name and click "OK" to rename the device.



### Tabla de contenido

1. DESCRIPCION				
2. CARACTERISTICAS				
3. REQUERIMIENTOS				
4. INSTALACION				
4.1 Tienda APP (App Store)				
4.2 Navegador				
4.3 Código QR				
5. OPERACION				
5.1 Preparación				
5.2 Conexión				
5.3 Ajuste				
6. NOTAS				





 4
 4
 4
 4
 4
 5
 5
 5
 5
 6
 6
 11



### Símbolos Relacionados con Seguridad

#### PRECAUCION NO AB PELIGRO DE GOLPE ELECTRICO ATENCION Para reducir el riesgo de incendio o choque eléctrico no exponga este aparato a la lluvia o humedad. No remueva los paneles En el interior del producto hay áreas en las que hay altos voltajes. No quite los paneles hasta desconectar el cable de la red principal de alimentación. Los paneles deben ser removidos solo por personal de servicio calificado. No hay partes útiles para el usuario en el interior.

Este símbolo siempre es utilizado para alertarle de la presencia de voltajes peligrosos dentro de ésta unidad. Estos voltajes pueden constituir suficiente riesgo de un choque eléctrico.

Este símbolo siempre es utilizado para alertarle de importantes instrucciones de operación o de mantenimiento. Por favor cuando lo vea, lea la instrucción.

- Terminal de Tierra
- AC Principal (Corriente Alterna)  $\sim$
- Terminal Peligrosa Viva
- ON: Denota que la unidad está encendida
- OFF Denota que la unidad está apagada

Advertencia: Describe precauciones que deben tomarse para prevenir la muerte o heridas del usuario.

Precaución: Describe las precauciones que deben ser observadas para prevenir daños en la unidad

#### Advertencia

Fuente de Alimentación Asegúrese de que el voltaje general es igual al voltaje del equipo antes de encender el aparato. No comprobarlo puede resultar en daños al equipo y al usuario. Desconecte el equipo ante la amenaza de tormenta eléctrica o cuando no vaya a usarse por largos períodos de tiempo.

#### **Conexión Externa**

La conexión de cableado con conectores vivos requiere que sea realizado por personal instruído o implica la utilización de cableado listo para usar. No usarlo implica riesgo de incendio o muerte.

#### Fusible

Para prevenir el riesgo de fuego o daños al producto, use solo el tipo de fusible recomendado en este manual. No ponga en cortocircuito el soporte del fusible. Antes de reemplazar el fusible aségurese que el producto está apagado y desconectado de la red de electricidad.

#### Conexión a Tierra

Antes de encender el equipo, asegúrese que está conectado a tierra. Esto prevendrá el riesgo de choque eléctrico. Nunca corte los cables internos o externos. Asimismo, nunca remueva la conexión a tierra.

#### Instrucciones de Operación

Este aparato no debe ser expuesto a salpicaduras o gotas y no se deben apoyar vasos con líquidos sobre el aparato. No use este aparato cerca del agua.

Instale este equipo de acuerdo a las instrucciones del fabricante. No instale el equipo cerca fuentes de calor, tales como radiadores estufas o cerca de otros aparatos que producen calor. No bloquee ningún orificio de ventilación. No coloque ninguna

fuente de llamas vivas (por ejemplo: candelabros o velas) sobre el aparato

Ø No deposite ninguna parte de esta unidad en los basureros municipales. Utilice depósitos especiales para esos efectos. Racks v Pedestales **ADVERTENCIA** El componente debe ser utili-

#### **DE TRANSPORTE**



zado únicamente con racks o soportes recomendados por el fabricante. La combinación de un componente v rack debe moverse con cuidado Detenciones rápidas, fuerza excesiva y superficies despareias pueden causar que el componente, el rack o el pedestal vuelquen.

#### **INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD**

- Lea estas instrucciones.
- Siga estas instrucciones.
- Guarde estas instrucciones.
- Tenga en cuenta todas las advertencias.
- Use solo accesorios especificados por el fabricante.

#### Cable de alimentación y conexión

No altere el cable y el enchufe. Un enchufe polarizado tiene 2 patas con una más ancha que la otra. Un enchufe con toma a tierra posee 2 patas y una tercera es la conexión a tierra. Son diseñados teniendo en cuenta su seguridad. No quite la conexión a tierra!!

- Conecte el equipo a un tomacorriente cercano, de fácil acceso y con protección a tierra.
- Si su enchufe no entra en su tomacorriente requiera la ayuda de un electricista calificado.
- Proteja al cable y al enchufe de cualquier presión física para evitar riesgo de choque eléctrico

No coloque objetos pesados sobre el cable de alimentación. Esto puede causar choque eléctrico o fuego.

#### Limpieza

De ser necesario, sople el polvo del producto o utilice un paño seco. No use solventes tales como: bencina, alcohol u otro fluído muy inflamable y volátil para limpiar el aparato.

#### Servicio Técnico

Para servicio técnico consulte solo con el personal de servicio calificado. Para reducir el riesgo de choque eléctrico, no realice ningún de tipo de servicio más allá del descripto en este manual.

#### Atención

La exposición a niveles de sonido extremadamente altos puede ocasionar la pérdida de audición de manera irreversible. La Administración de Seguridad y Salud Ocupacional del gobierno de los Estados Unidos (OSHA), ha especificado los niveles permitidos de exposición. Estos se muestran a continuación:

Horas por día	SPL	Ejemplo
8	90	Concierto pequeño
6	92	Tren
4	95	Subterráneo
3	97	Monitoreo de alto nivel
2	100	Concierto de música clásica
1.5	102	
1	105	
0.5	110	
0.25 o menor	115	Concierto de Rock

Según la OSHA la exposición excesiva a altos niveles de SPL puede provocar sordera. Para prevenirla, recomienda que el personal que trabaja que equipos capaces de generar altos SPL, utilice protección auditiva cuando esos equipos están en operación

### Notes

1. If you don't have LAN port on the speaker, please install CS-E-MODULE on it.

2. Please switch to "USER" mode on the speaker.

The speaker with RJ45 connector can ONLY be connected to ONE iPad, the subsequent iPad will substitute the former connection.



### <OVER>









www.topppro.com







# Manual de Usuario

## PROGRAMA PARA AJUSTE Y CONTROL DE PARAMETROS DE UN ECUALIZADOR